

– weishaupt –

# manual

Montage- en bedieningsrichtlijnen

---

Eine deutschsprachige Version dieser Anleitung ist auf Anfrage erhältlich.





DE

### Einstellung der Sprache

Die Einstellung der Sprache ist nach einem Neustart des Wärmepumpenmanagers oder im Menü Einstellungen möglich.

- MENEUE-Taste für einige Sekunden gedrückt halten
- Auswahl des Menüpunktes Einstellungen und bestätigen durch Drücken der ENTER-Taste (↵)
- Auswahl des Untermenüpunktes Sprache mit der Pfeiltasten (↑) und bestätigen durch Drücken der ENTER-Taste (↵) bis Cursor zum Einstellwert springt
- Gewünschte Sprache mit Pfeiltasten (↑ und ↓) einstellen
- Gewählte Sprache mit ENTER-Taste (↵) bestätigen oder durch die ESC-Taste verwerfen

GB

### Sets the desired language

The language can be set after restarting the heat pump manager or in the Settings menu.

- Press and hold the MENEUE button for several seconds
- Select the menu item Settings and confirm by pressing the ENTER key (↵)
- Select the Language submenu item with the arrow keys (↑) and confirm by pressing the ENTER key (↵) until the cursor jumps to the setting value
- Set the desired language with the arrow keys (↑ and ↓)
- Confirm the selected language with the ENTER key (↵) or revoke with the ESC key

FR

### Réglage de la langue

Il est possible de régler la langue après un redémarrage du gestionnaire de pompe à chaleur ou dans le menu Réglages.

- Maintenir la touche MENEUE enfoncée pendant plusieurs secondes.
- Sélectionner l'option de menu Réglages et confirmer en appuyant sur la touche ENTRÉE (↵).
- Sélectionner l'option de sous-menu Langue à l'aide des touches flèches (↑) et confirmer en appuyant sur la touche ENTRÉE (↵) jusqu'à ce que le curseur se positionne sur la valeur de réglage.
- Sélectionner la langue souhaitée à l'aide des touches flèches (↑ et ↓).
- Confirmer la langue choisie avec la touche ENTRÉE (↵) ou la rejeter à l'aide de la touche ESC.

SI

### Nastavitvev jezika

Nastavitvev jezika je mogoča po ponovnem zagonu upravitelja toplotne črpalke ali v meniju za nastavitve.

- Tipko MENEUE držite pritisnjeno nekaj sekund
- Izberite menijsko točko za nastavitve in jo potrdite s pritiskom na tipko ENTER (↵)
- Podmenijsko točko za jezik izberite s tipkami s puščico (↑) in potrdite s pritiskom na tipko ENTER (↵), dokler kazalec ne skoči na nastavitveno vrednost
- Želeni jezik nastavite s tipkami s puščico (↑ in ↓)
- Izbrani jezik potrdite s tipko ENTER (↵) ali zavrzite s tipko ESC

IT

### Impostazione della lingua

È possibile impostare la lingua al riavvio del programmatore della pompa di calore oppure nel menu Impostazioni.

- Tenere premuto il tasto MENEUE per alcuni secondi
- Selezionare la voce di menu Impostazioni e confermare premendo il tasto ENTER (↵)
- Selezionare la voce di sottomenu Lingua con il tasto freccia (↑) e confermare premendo il tasto ENTER (↵) fino a che il cursore non si posiziona sulla lingua da impostare
- Impostare la lingua desiderata con i tasti freccia (↑ e ↓)
- Confermare la lingua selezionata con il tasto ENTER (↵) oppure annullare con il tasto ESC

SE

### Inställning av språket

Inställningen av språket är möjligt efter en nystart av värmepumphanteraren eller i menyn Inställningar.

- Håll MENEUE- knappen nedtryckt några sekunder.
- Välj meny punkt Inställningar och bekräfta med ENTER-knappen (↵)
- Välj undermenypunkten Språk med pilknapparna (↑) och bekräfta med ENTER-knappen (↵) tills markören hoppar till inställningsvärdet
- Ställ in önskat språk med pilknapparna (↑ och ↓)
- Bekräfta utvalt språk med ENTER-knappen (↵) eller annullera med ESC-knappen

CZ

### Nastavení jazyka

Nastavení jazyka je možné po novém spuštění manažera tepelného čerpadla nebo v nabídce Nastavení.

- Po dobu několika sekund držte stisknuto tlačítko MENEUE
- Výběr nabídky menu Nastavení a potvrzení stisknutím tlačítka ENTER (↵)
- Výběr nabídky podmenu Jazyk pomocí šipkových tlačítek (↑) a potvrzení stisknutím tlačítka ENTER (↵), až kurzor přeskočí k hodnoti nastavení
- Nastavení požadovaného jazyka pomocí šipkových tlačítek (↑ a ↓)
- Zvolený jazyk potvrdit pomocí tlačítka ENTER (↵) nebo zrušit volbu pomocí tlačítka ESC

PL

### Ustawienia języka

Ustawienie języka możliwe jest po ponownym uruchomieniu sterownika pompy ciepła lub w menu Ustawienia.

- Przytrzymać przycisk MENEUE przez kilka sekund
- Wybrać punkt menu Ustawienia i potwierdzić wciskając przycisk ENTER (↵)
- Wybrać podpunkt menu „Język” strzałkami (↑) i potwierdzić wciskając przycisk ENTER (↵) aż kursor przejdzie do ustawień
- Ustawić żądany język strzałkami (↑ i ↓)
- Wybrany język potwierdzić przyciskiem ENTER (↵) lub odrzucić przyciskiem ESC

RC

### 语言设定

可在重新启动热泵管理器后或通过菜单中的设定项设定语言。

- 持续按住 MENEUE 键几秒钟
- 选择菜单项“设定”并通过按 ENTER 键 (↵) 进行确认
- 用方向键 (↑) 选择子菜单项“语言”并通过按 ENTER 键 (↵) 进行确认，直至光标跳至设定值
- 通过方向键 (↑ 及 ↓) 对所需语言进行设定
- 通过 ENTER 键 (↵) 确定所需语言或通过 ESC 键取消

PT

### Definição do idioma

A definição do idioma é possível depois de reiniciado o controlador da bomba de calor ou através do menu Definições.

- Manter a tecla MENEUE premida durante alguns segundos
- Seleção do ponto de menu Definições e confirmar premindo a tecla ENTER (↵)
- Seleção do ponto do submenu Idioma com as teclas de setas (↑) e confirmar premindo a tecla ENTER (↵) até o cursor saltar para o valor de definição
- Definir o idioma desejado com as teclas de setas (↑ e ↓)
- Confirmar o idioma selecionado com a tecla ENTER (↵) ou cancelar através da tecla ESC

## NL

### Instelling van de taal

De taal kan worden ingesteld na een nieuwe start van de warmtepomp-manager of in het menu Instellingen.

- Houd de MENUE-toets enkele seconden lang ingedrukt
- Kies de menuoptie Instellingen en bevestig de keuze met de ENTER-toets (↵)
- Kies de submenuoptie Taal met de pijltjestoets (↑) en bevestig de keuze met de ENTER-toets (↵) tot de cursor naar de instelwaarde springt
- Stel de gewenste taal in met pijltjestoetsen (↑ en ↓)
- Bevestig de gekozen taal met de ENTER-toets (↵) of annuleer met de ESC-toets

## FI

### Kielen valinta

Kieli voidaan valita lämpöpumpun ohjauksyksikön uudelleenkäynnistyksen jälkeen tai asetusvalikon kautta.

- Pidä MENUE-näppäintä alhaalla muutaman sekunnin ajan
- Valitse valikkokohta Asetukset ja vahvista painamalla ENTER-näppäintä (↵)
- Valitse valikosta alakohta Kieli nuolinäppäimillä (↑) ja vahvista painamalla ENTER-näppäintä (↵), jolloin kursori siirtyy asetettavaan arvoon
- Valitse haluamasi kieli nuolinäppäimillä (↑ ja ↓)
- Vahvista valitsemasi kieli painamalla ENTER-näppäintä (↵) tai hylkää painamalla ESC-näppäintä

## DK

### Indstilling af sprog

Det er muligt at indstille sproget efter en ny start af varmepumpestyringen eller i menuen Indstillinger.

- MENUE-tasten holdes inde i nogle sekunder
- Vælg menupunktet Indstillinger og bekræft ved at trykke på ENTER-tasten (↵)
- Valg af undermenupunktet Sprog med piltasten (↑) og bekræft ved at trykke på ENTER-tasten (↵), indtil cursoren går til indstillingsværdien
- Indstil det ønskede sprog ved hjælp af piltasterne (↑ og ↓)
- Bekræft det valgte sprog med ENTER-tasten (↵) og eller fortryd ved at trykke på ESC.

## ES

### Ajuste del idioma

El idioma se puede ajustar después de reiniciar el controlador de la bomba de calor o en el menú "Ajustes".

- Mantener pulsada la tecla MENUE durante algunos segundos.
- Selección de la opción de menú "Ajustes" y confirmar pulsando la tecla ENTER (↵)
- Selección de la opción de submenú "Idioma" con las teclas de flecha (↑) y confirmar pulsando la tecla ENTER (↵) hasta que el cursor salte al valor de ajuste
- Ajustar el idioma deseado con las teclas de flecha (↑ y ↓)
- Confirmar el idioma seleccionado con la tecla ENTER (↵) o rechazarlo con la tecla ESC

## NO

### Stille inn språket

Man kan innstille språket etter oppstart av varmepumpestyring eller i menyen Innstillinger.

- Hold MENUE-tasten inne i noen sekunder.
- Velg meny punktet Innstillinger og bekreft ved å trykke på ENTER (↵)
- Velg undermenypunktet "Språk" med piltastene (↑) og bekreft ved å trykke på ENTER (↵) til kursøren treffer innstillingsverdien
- Still inn ønsket språk med piltastene (↑ og ↓)
- Bekreft språket som du valgte med ENTER-tasten (↵), eller forkast det med ESC-tasten

## RU

### Языковые настройки

Выбор языка можно после перезапуска системы управления тепловым насосом или в меню «Настройки».

- Удерживать нажатой клавишу «Меню» (MENUЕ) в течение нескольких секунд.
- Выбрать пункт меню «Настройки» и подтвердить выбор нажатием клавиши «Ввод» (ENTER) (↵).
- При помощи клавиш со стрелками (↑) выбрать подпункт меню «Язык» и подтверждать нажатием клавиши «Ввод» (ENTER) (↵), пока курсор не достигнет регулируемого параметра.
- Выбрать желаемый язык при помощи клавиш со стрелками (↑ и ↓).
- Подтвердить выбранный язык при помощи клавиши «Ввод» (ENTER) (↵) или отменить выбор при помощи клавиши выхода (ESC).

## RO

### Setarea limbii

Setarea limbii este posibilă după restartarea managerului pompei de căldură sau din meniul Setări.

- Mențineți apăsată tasta MENUЕ timp de câteva secunde
- Selectați Setări din punctele meniului și confirmați prin apăsarea tastei ENTER (↵)
- Selectați Limba din punctele submeniului cu ajutorul tastelor săgeată (↑) și confirmați prin apăsarea tastei ENTER (↵) până când cursorul ajunge la valoarea setată
- Setati limba dorită cu ajutorul tastelor săgeată (↑ și ↓)
- Confirmați limba selectată cu ajutorul tastei ENTER (↵) sau renunțați cu ajutorul tastei ESC

## JP

### 言語の設定

言語の設定はヒートポンプマネージャーの再起動後に行うか、あるいは設定メニューから行うことができます。

- MENUЕ キーを数秒間押し続けます
- 設定のメニュー項目の選択し、ENTER キー (↵) で確定します
- 言語のサブメニュー項目を矢印キー (↑) で選択し、ENTER キー (↵) で確定します
- 希望の言語を矢印キー (↑および↓) で設定します
- 選択した言語を ENTER キー (↵) で確定、または ESC キーで拒否します

## Inhoudsopgave

1	Belangrijke opmerkingen .....	2
2	Leveromvang warmtepompmanager .....	2
3	Montage .....	2
3.1	Bevestiging van de aan de wand gemonteerde warmtepompmanager verwarmen .....	2
3.2	Temperatuurvoeler (verwarmingsregelaar N1) .....	3
3.2.1	Verwarmingsregelaar met afneembaar bedieningspaneel .....	3
3.2.2	Montage van de buitentemperatuurvoeler .....	3
3.2.3	Montage van de contactvoelers .....	4
3.2.4	Verdeelsysteem hydraulisch systeem .....	4
4	Elektrische aansluitingswerkzaamheden warmtepomp .....	4
4.1	Elektrische aansluitwerkzaamheden .....	4
4.2	Aansluiting van elektronisch geregelde circulatiepompen .....	5
5	Speciaal toebehoren .....	6
5.1	Afstandsbediening .....	6
5.2	Gebouwbeheersysteem .....	6
	Bijlage .....	A-I

## 1 Belangrijke opmerkingen

**1 Belangrijke opmerkingen**

- Bij de inbedrijfstelling dienen zowel de nationale als ook de betreffende VDE-veiligheidsvoorschriften, in het bijzonder VDE 0100 en de technische aansluitvoorwaarden van het energiebedrijf en de netbeheerders te worden nageleefd.
- De warmtepompmanager mag alleen in droge ruimtes met temperaturen tussen 0 °C en 35 °C gebruikt worden. Een bedauwing is niet toegestaan.
- Alle voeler-aansluitleidingen kunnen worden verlengd tot maximaal 50 m met 0,75 mm<sup>2</sup> Ölflex 100 Cu-kabel bij een legwijze van B2 en omgevingstemperatuur van 35 °C. Voelerleidingen niet samen met stroomvoerende leidingen plaatsen.
- Ter waarborging van de vorstbeveiligingsfunctie van de warmtepomp mag de warmtepompmanager niet uitgeschakeld worden, en moet er stroming door de warmtepomp plaatsvinden.
- De schakelcontacten van de uitgangsrelais zijn ontstoord. Daarom is er afhankelijk van de interne weerstand van een meetinstrument, ook wanneer de contacten niet gesloten zijn, een spanning meetbaar die echter lager is dan de netspanning.
- Aan de klemmen J1 tot J11, J24 tot J26 en de klemmenstroken X1.5 en X1.6 van de verwarmingsregelaar N1 staat lage spanning. Wanneer er door bedradingsfouten aan deze klemmen netspanning aangelegd wordt, vernietigt dit de warmtepompmanager.

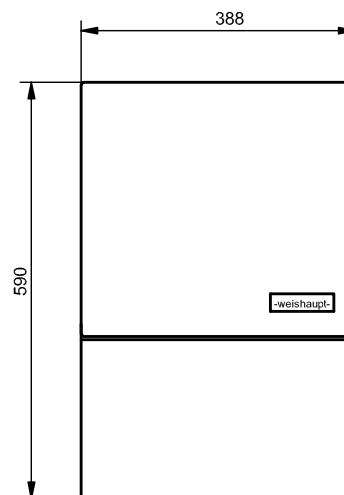
**2 Leveromvang warmtepompmanager**

- Warmtepompmanager met behuizing
- 3 pluggen (6 mm) met schroeven voor wandmontage
- Voeler voor de buitentemperatuur, aanvraagvoeler
- Bedienings- en gebruikershandleiding voor de gebruiker
- Montage- en inbedrijfstellingsinstructies voor de installateur
- Elektrische documentatie

**3 Montage****3.1 Bevestiging van de aan de wand gemonteerde warmtepompmanager verwarmen**

De regelaar wordt met de meegeleverde 3 schroeven en pluggen (6 mm) aan de wand bevestigd. Opdat de regelaar niet vervuild of beschadigd wordt, moet als volgt te werk gegaan worden:

- Plug voor het bovenste bevestigingssoog op bedieningshoogte aanbrengen.
- Schroef zo ver in de plug schroeven dat de regelaar nog ingehangen kan worden.
- Regelaar aan het bovenste bevestigingssoog inhangen.
- Positie van de zijdelingse bevestigingsboringen markeren.
- Regelaar opnieuw uithangen.
- Plug voor de zijdelingse bevestigingsboringen aanbrengen.
- Regelaar van boven opnieuw inhangen en vastschroeven.



Afb. 3.1: Afmetingen van de aan de wand gemonteerde warmtepompmanager verwarmen

### 3.2 Temperatuurvoeler (verwarmingsregelaar N1)

Afhankelijk van het warmtepomptype zijn volgende temperatuurvoelers reeds ingebouwd of moeten deze bijkomend gemonteerd worden:

- Buitentemperatuur (R1) (zie *Hoofdst. 3.2.2 op p. 3*)

- Temperatuur 1e, 2e en 3e verwarmingskring (R2, R5 en R13)  
(zie *Hoofdst. 3.2.3 op p. 4*)
- Aanvraagvoeler (R2.2)
- Warmwatertemperatuur (R3)
- Temperatuur regeneratieve warmteboiler (R13)

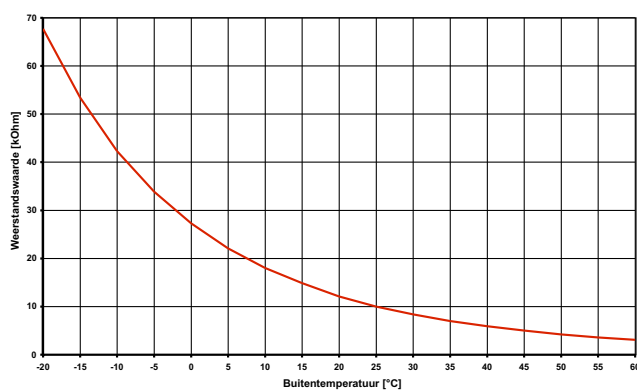
	Temperatuur in °C																
	-20	-15	-10	-5	0	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60
NTC-2 in kΩ	14,6	11,4	8,9	7,1	5,6	4,5	3,7	2,9	2,4	2,0	1,7	1,4	1,1	1,0	0,8	0,7	0,6
NTC-10 in kΩ	67,7	53,4	42,3	33,9	27,3	22,1	18,0	14,9	12,1	10,0	8,4	7,0	5,9	5,0	4,2	3,6	3,1

#### 3.2.1 Verwarmingsregelaar met afneembaar bedieningspaneel

De aan de verwarmingsregelaar met afneembaar bedieningspaneel aan te sluiten temperatuurvoelers moeten overeenkomen met de in *Afb. 3.3 op p. 3* getoonde voelercurve. De enige uitzondering geldt voor de buitentemperatuurvoeler die zich in de leveromvang de warmtepomp bevindt (zie *Hoofdst. 3.2.2 op p. 3*)



Afb. 3.2: Afneembaar bedieningspaneel



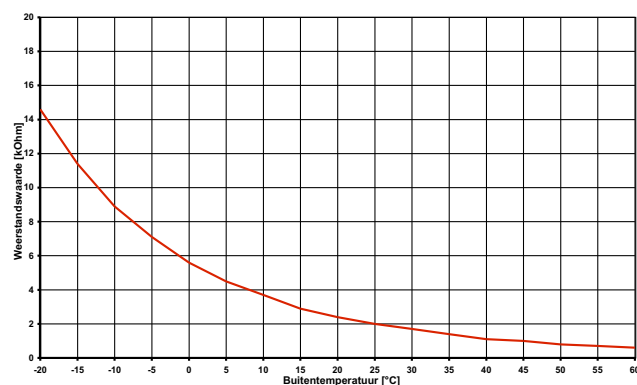
Afb. 3.3: Voelercurve NTC-10 voor de aansluiting aan de verwarmingsregelaar met afneembaar bedieningspaneel

#### 3.2.2 Montage van de buitentemperatuurvoeler

De temperatuurvoeler moet zo aangebracht worden dat alle weersinvloeden geregistreerd worden en de meetwaarde niet vervalst wordt.

##### Montage:

- bevestiging aan de buitenwand van een verwarmde woonruimte en indien mogelijk aan de noordelijke/ noordwestelijke zijde
- niet in "beschutte plek" (bijv. in een muurnis of onder het balkon) monteren
- niet in de buurt van ramen, deuren, ontluchtingsopeningen, buitenlampen of warmtepompen aanbrengen
- in geen enkel seizoen aan direct zonlicht blootstellen



Afb. 3.4: Voelercurve NTC-2 volgens DIN 44574

Voelerleiding: lengte max. 50 m

Aderdoorsnede: min. 0,75 mm<sup>2</sup>

Materiaal kabel: Cu

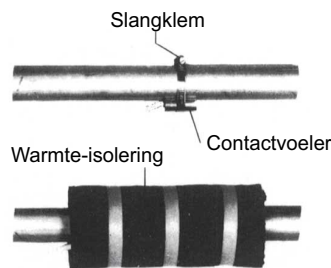
Legwijze: B2

### 3.2.3 Montage van de contactvoelers

De montage van de contactvoelers is alleen noodzakelijk, indien deze onderdeel is van de leveromvang van de warmtepomp, maar niet ingebouwd zijn.

De contactvoelers kunnen als buiscontactvoeler gemonteerd of in de dompelhuls van de compacte verdeler geplaatst worden.

- Ontdoe de verwarmingsbuis van lak, roest en tondel
- Bestrijk het gereinigde oppervlak met warmtegeleidende pasta (dun aanbrengen)
- Maak de voeler met de slangklem vast (trek goed vast, een losse voeler leidt tot foutieve werking) en zorg voor thermische isolatie



Afb. 3.5: Montage van een buiscontactvoeler

### 3.2.4 Verdeelsysteem hydraulisch systeem

De compacte verdeler en dubbele differentiedrukloze verdeler fungeren als interface tussen de warmtepomp, verwarmingsverdeelsysteem, buffervat en evt. ook de waterverwarmer. In plaats van vele individuele componenten wordt hier een compact systeem gebruikt om de installatie te vereenvoudigen. Meer informatie vindt u in de betreffende montagehandleiding.

#### Compacte verdeler

Bij het gebruik van een compacte verdeler wordt de aanvraagvoeler bij de gemeenschappelijke verwarmings terugloop aangebracht als contactvoeler of in een dompelhuls.

#### Dubbele differentiedrukloze verdeler

De aanvraagvoeler R2.2 moet in de dompelhuls van de dubbele differentiedrukloze verdeler ingebouwd worden, om door de verwarmingskringpomp van de producent- en verbruikerkring doorstroomd te worden. De terugloopvoeler blijft in de warmtepomp.

#### ⚠ OPMERKING

Door het installeren van de aanvraagvoeler R2.2 als contactvoeler bij de wateruitlaat van het rijen-buffervat, kan het bedrijf van het verwarmingssysteem geoptimaliseerd worden.

## 4 Elektrische aansluitingswerkzaamheden warmtepomp

### 4.1 Elektrische aansluitwerkzaamheden

1. De tot 5-aderige elektrische voedingsleiding (niet inbegrepen) voor het vermogensdeel van de warmtepomp wordt van de stroomteller van de warmtepomp via de EVB-veiligheidsschakelaar (indien vereist) in de warmtepomp geleid (voedingsspanning zie aanwijzing warmtepomp).  
De spanningsvoorziening voor de warmtepomp moet worden voorzien van een alpolige afschakeling met ten minste 3 mm contactopeningsafstand (bijv. EVB-veiligheidsschakelaar, contactor) en een alpolige vermogensschakelaar met één uitschakeling voor alle buitenkabels (uitschakelstroom en karakteristiek volgens toestelinformatie).
2. De 3-aderige elektrische voedingsleiding (niet inbegrepen) voor de warmtepompmanager (verwarmingsregelaar N1) wordt in de warmtepomp (toestellen met geïntegreerde regelaar) of naar de latere montageplaats van de warmtepompmanager (WPM) geleid. De voedingsleiding (L/N/PE~230 V, 50 Hz) voor de WPM moet onder permanente spanning zijn en moet om deze reden voor de EVB-veiligheidsschakelaar afgetakt resp. op de huishoudingsstroom aangesloten worden, omdat anders gedurende de energiebedrijfsblokkering belangrijke beveiligingsfuncties buiten werking zijn.
3. De EVB-veiligheidsschakelaar (K22) met 3 hoofdcontacten (1/3/5 // 2/4/6) en een hulpcontact (NO-contact 13/14) moet op de capaciteit van de warmtepomp passen en ter plaatse geïnstalleerd worden. Het NO-contact van de EVB-veiligheidsschakelaar (13/14) wordt op de klemmen X1.5/14 en X1.5/24 V geklemd. **LET OP! Laagspanning.**
4. De contactor (K20) voor de dompelweerstand (E10) moet voor mono-energetische installaties (2e WG) bij de capaciteit van het verwarmingselement passen en ter plaatse geïnstalleerd worden. De besturing (230 V AC) vindt plaats vanuit de warmtepompmanager via de klemmen X1.1/1 en X1.1/N.
5. De contactor (K21) voor de flensverwarming (E9) in de waterverwarmer moet bij de capaciteit van de radiator passen en ter plaatse geïnstalleerd worden. De besturing (230 V AC) vindt plaats vanuit de WPM via de klemmen X1.1/2 en X1.1/N.
6. De contactoren uit punten 3;4;5 worden in die stroomdistributie geïntegreerd. De voedingskabels voor de radiatoren moeten volgens DIN VDE 0100 gedimensioneerd zijn en beveiligd worden.
7. De verwarmingscirculatiepomp (M13) wordt op de klemmen van X1.3/6 aangesloten.



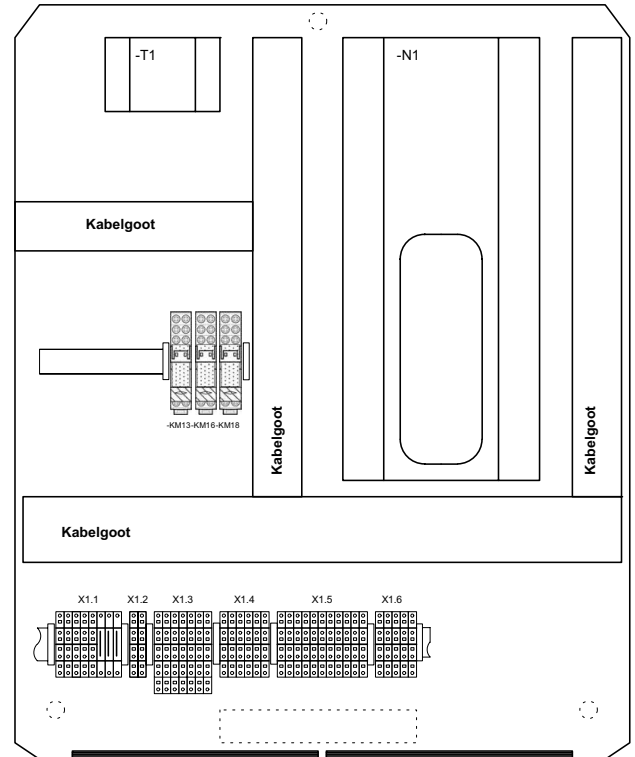
8. De additionele circulatiepomp (M16) wordt op de klemmen van X1.3/8 aangesloten.
9. De sanitair-water-oplaadpomp (M18) wordt op de klemmen van X1.3/7 aangesloten.
10. Voor het bedrijf van de warmtepomp is een aanvraagvoeler (R2.2) nodig. Deze wordt op de klemmen X1.5/21 en op X1.5/GND aangesloten.
11. De buitenvoeler (R1) wordt aan de klemmen X1.5/20 en X1.5/GND vastgeklemd.
12. De warmwatervoeler (R3) moet in de waterverwarmer ingebouwd en aan de klemmen X1.5/22 en X1.5/GND vastgeklemd worden.

**⚠ OPGELET**

De communicatiekabel is nodig voor het functioneren van in de buitenlucht opgestelde lucht/water-warmtepompen. Hij moet afgeschermd zijn en moet gescheiden van de voedingskabels gelegd worden. Hij wordt op de klemmenstrook X1.5 aangesloten. Voor meer informatie zie elektrische documentatie.

**⚠ OPMERKING**

Bij het gebruik van draaistroompompen kan met het 230 V-uitgangssignaal van de warmtepompmanager een contactor aangestuurd worden. Voelerleidingen kunnen met 2 x 0,75 mm-leidingen tot 50 m verlengd worden.



Afb. 4.1: Aan de wand gemonteerde warmtepompmanager verwarmen

- N1 Regeleenheid
- T1 Veiligheidstransformator 230 / 24 V AC
- X1 Klemmenstrook
- KM13 Koppelrelais M13
- KM16 Koppelrelais M16
- KM18 Koppelrelais M18

**⚠ OPMERKING**

De gedetailleerde aansluitschema's bevinden zich in de bijlage, Hoofdst. 2.

**⚠ OPMERKING**

Tussen WPM 5.0M en warmtepomp moet een communicatiekabel worden gelegd.

## 4.2 Aansluiting van elektronisch geregelde circulatiepompen

Elektronisch geregelde circulatiepompen hebben hoge aanloopstromen die soms de levensduur van de warmtepompmanager kunnen verkorten. Om deze reden is tussen de uitgang van de warmtepompmanager en de elektronisch geregelde circulatiepomp een koppelrelais geïnstalleerd of dient dit nog te gebeuren. Dit is niet nodig wanneer de toegelaten bedrijfsstroom van 2 A en een maximale aanloopstroom van 12 A van de elektronisch geregelde circulatiepomp niet overschreden wordt, of wanneer een uitdrukkelijke vrijstelling werd gegeven door de fabrikant van de pomp.

**⚠ OPGELET**

Het is niet toegestaan via een relaisuitgang meer dan een elektronisch geregelde circulatiepomp te schakelen.

## 5 Speciaal toebehoren

### 5.1 Afstandsbediening

Voor meer comfort is een afstandsbedieningseenheid als speciaal toebehoren verkrijgbaar. Bediening en menu-navigatie zijn identiek met die van de warmtepompmanager. De aansluiting gebeurt via een interface (speciaal toebehoren) met westernstekker RJ 12.

---

#### OPMERKING

Bij verwarmingsregelaars met een afneembaar bedieningspaneel (zie *Hoofdst. 3.2.1 op p. 3*) kan het direct als afstandsbedieningseenheid toegepast worden.

---

### 5.2 Gebouwbeheersysteem

De warmtepompmanager kan door aanvulling van de betreffende interfacekaart op een netwerk van een gebouwbeheersysteem aangesloten worden. Voor de precieze aansluiting en de parametring van de interface moet de aanvullende montagehandleiding van de interfacekaart in acht genomen worden.

Voor de warmtepompmanager zijn de volgende netwerkverbindingen mogelijk:

- Modbus
- EIB, KNX
- Ethernet

---

#### OPGELET

Bij een externe besturing van de warmtepomp resp. de circulatiepomp moet in een additionele debietschakelaar worden voorzien, die het inschakelen van de compressor bij afwezige volume debiet voorkomt.

---

## Bijlage

1	Technische toestelinformatie .....	II
2	Stroomschema's .....	III

**1 Technische toestelinformatie**

Nominale spanning	230 V AC 50 Hz
Spanningsbereik	195 tot 253 V AC
Verbruik	< 62 VA
Beschermingsgraad volgens EN 60529	IP 20
Schakelvermogen van de uitgangen	max. 2 A (2 A) $\cos(\varphi) = 0,6$ LRA = 12 A à 230 V
Uitschakelvermogen zekering	$\leq 1,5$ kA
Bedrijfstemperatuur	0 °C tot +35 °C
Opslagtemperatuur	-15 °C tot +60 °C
Gewicht	12,6 kg met verpakking 9,5 kg zonder verpakking
Werkwijze	Type 1.C
Vervuilingsgraad	2
Warmte-/vuurbestendigheid	Categorie D
Temperatuur voor kogeldrukcontrole	125 °C

## 2 Stroomschema's

# - weishaupt -

De referentie-aanduiding bestaat uit het referentieblok "Installatie" (bouwgroep) en "Soort, Volgnummer".  
De aanwijzing voor de positie in het schakelschema bestaat uit "bladnummer / schemasectie".

Voor de inbedrijfstelling moet de informatie in de montage- en gebruiksaanwijzing worden gelezen.

De elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door elektro-technisch opgeleid vakpersoneel. Daarbij moeten de plaatselijke voorschriften in acht worden genomen.

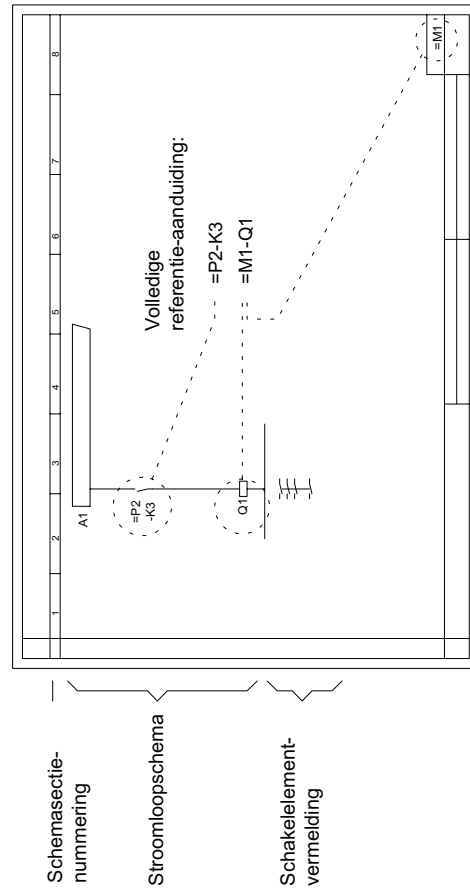
Bij fouten in dit schakelschema wordt aansprakelijkheid alleen in het kader van onze lever- en betalingsvoorwaarden geaccepteerd.

Voor schakelinstallaties van andere fabrikanten wordt geen aansprakelijkheid geaccepteerd.

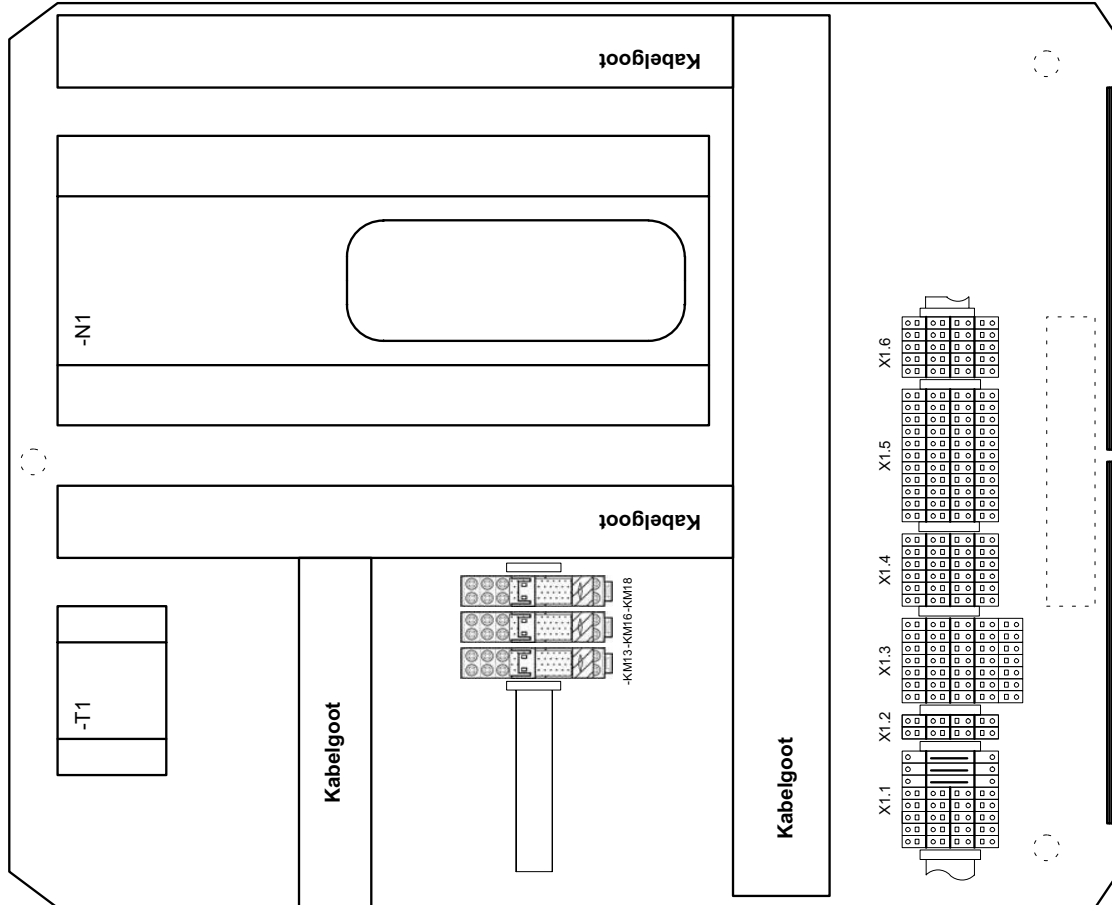
De elektrische aansluiting van de warmtepomp en van de warmtepompmanager moet volgens de geldige VDE-, EN- en IEC-normen worden uitgevoerd. Bovendien moeten de aansluitingsvoorwaarden van de energiebedrijven in acht worden genomen.

Werkzaamheden aan de warmtepomp mogen uitsluitend door een bevoegde en vakkundige klantendienst uitgevoerd worden.


Aanwijzingen schakelschema:



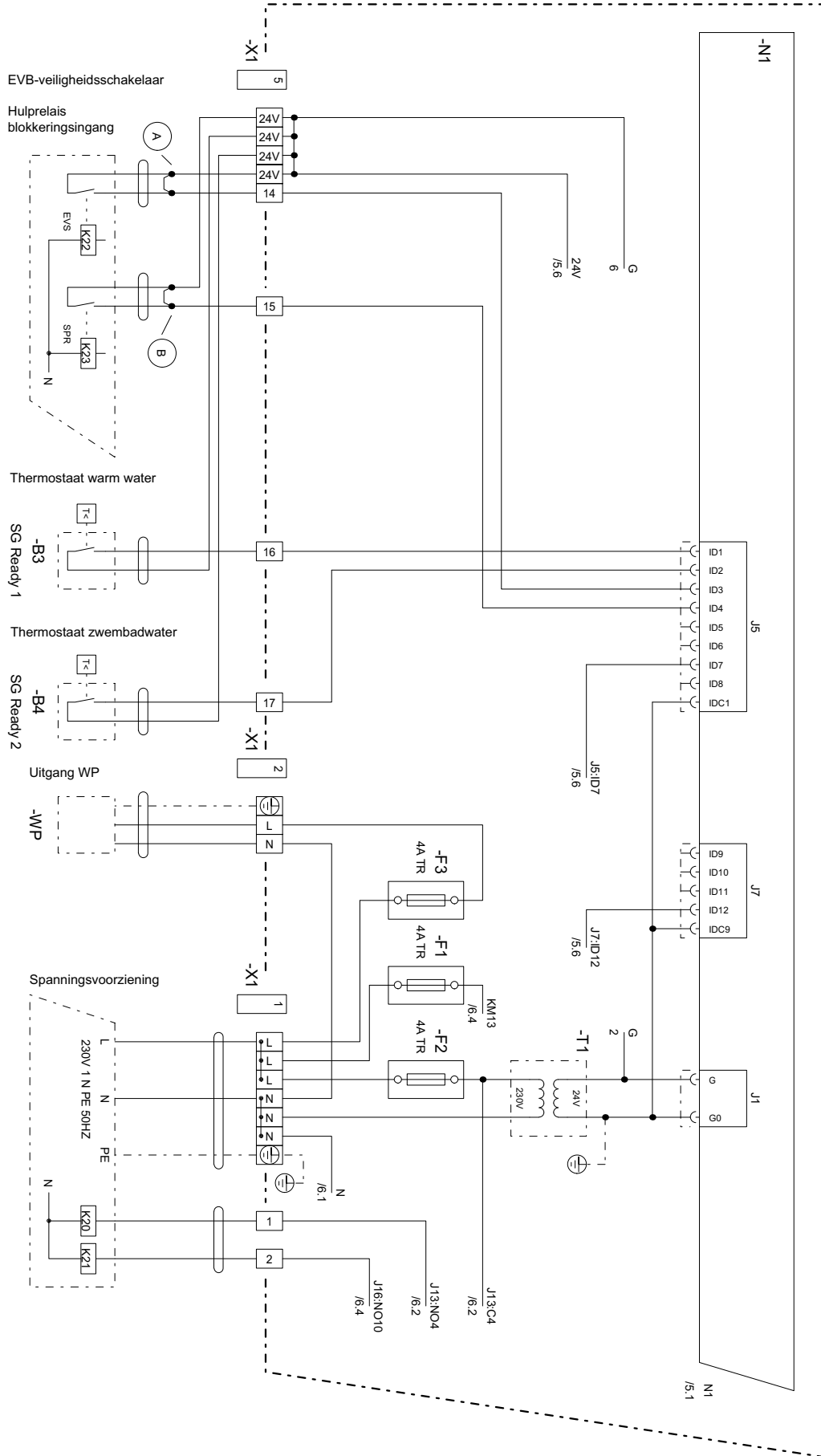
Opbouw basisplaat



Legenda

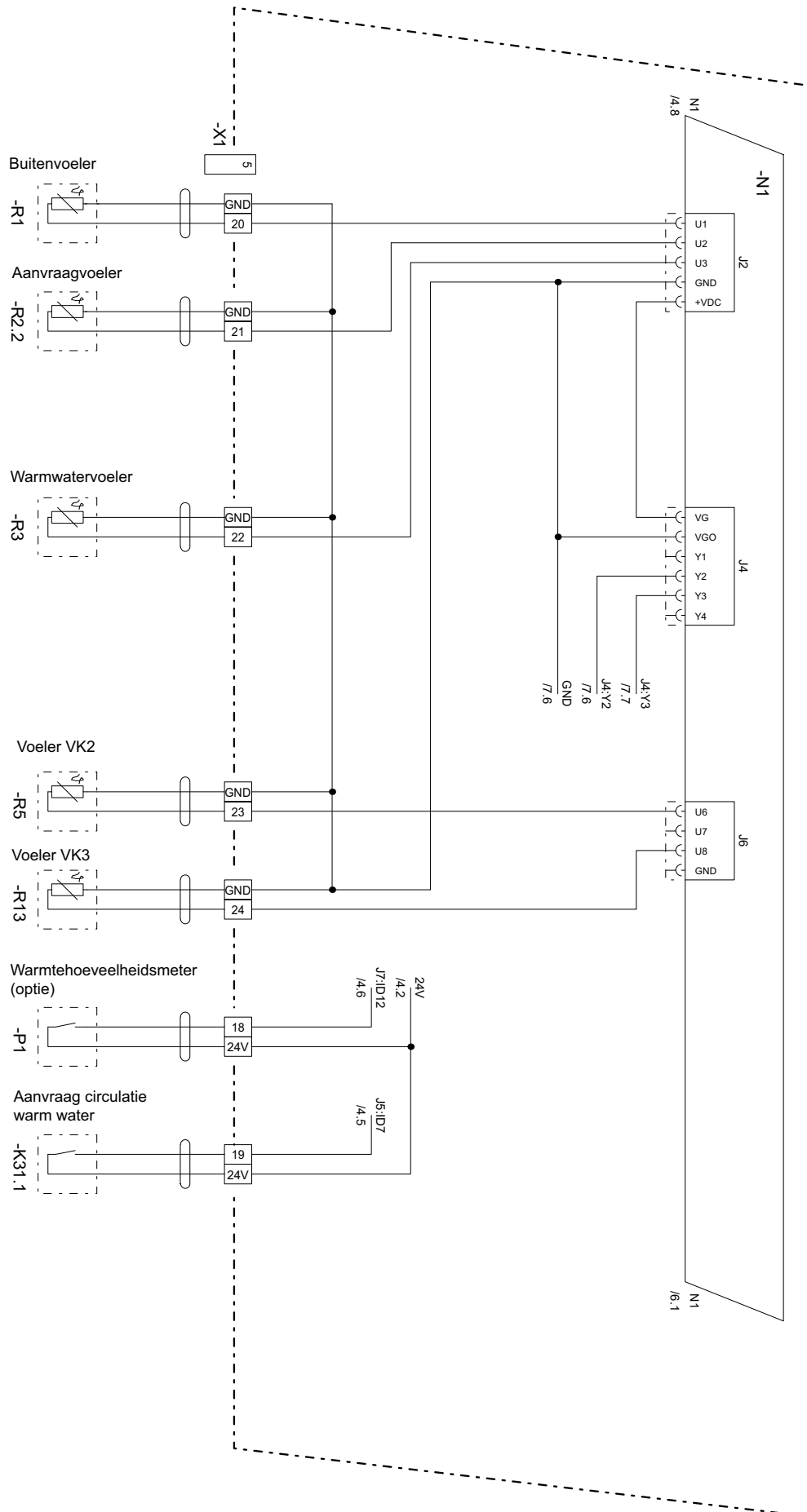
<b>A</b>	Brug energiebedrijfsblokkering: moet worden geplaatst indien er geen EVB-veiligheidsschakelaar voorhanden is (contact open = energiebedrijfsblokkering).
<b>B</b>	Brug blokkering: moet worden verwijderd, wanneer de ingang wordt gebruikt (ingang open = WP geblokkeerd).
B3	Thermostaat warm water / SG Ready 1
B4	Thermostaat zwembadwater / SG Ready 2
F1	Zekering 5x20 / 4,0AT
F2	Zekering 5x20 / 4,0AT
F3	Zekering 5x20 / 4,0AT
H5	Lampje storingsindicatie op afstand
J1	Spanningsvoorziening N1
J2	Analoge ingangen
J4	Analoge ingangen
J5	Digitale uitgangen
J6	Analoge uitgangen
J7	Digitale ingangen
J9	vrij
J10	Bedieningspaneel
J11	vrij
J12	230 VAC-uitgangen, besturing systeemcomponenten
J13	230 VAC-uitgangen, besturing systeemcomponenten
J14	230 VAC-uitgangen, besturing systeemcomponenten
J15	230 VAC-uitgangen, besturing systeemcomponenten
J16	230 VAC-uitgangen, besturing systeemcomponenten
J17	230 VAC-uitgangen, besturing systeemcomponenten
J18	230 VAC-uitgangen, besturing systeemcomponenten
J25	BUS warmtepomp
J26	BUS Smart RTC
K20	Contactoor 2e warmtegenerator E10
K21	Contactoor elektrische dompelweerstand warm water E9
K22	EVB-veiligheidsschakelaar
K23	Hulp relais voor blokkeringsingang
KM13	Koppelrelais
KM16	Koppelrelais
KM18	Koppelrelais
K31.1	Aanvraag circulatie warm water
M13	Verwarmingcirculatiepomp
M15	Verwarmingcirculatiepomp 2e / 3e verwarmingskring
M16	Additionele circulatiepomp
M18	Sanitair-water-oplaadpomp
M20	Verwarmingcirculatiepomp 3e verwarmingskring
M21	Mengkraan
M22	Mengkraan 2e verwarmingskring
M24	Circulatiepomp warm water
N1	Regelaar
N14	Bedieningspaneel
NO	Warmtepomp
N24	Smart RTC
P1	Warmtehoeveelheidsmeter (optie)
R1	Buitenvoeler
R2	Terugloopvoeler
R2.2	Aanvraagvoeler
R3	Warmwatervoeler
R5	Voeler 2e verwarmingskring
R13	Voeler 3e verwarmingskring / voeler regeneratief
T1	Transformator 230 / 24 VAC
X1	Klemmenstrook
WP	Spanningsuitgang warmtepomp
	Kabel

2 Stroomschema's

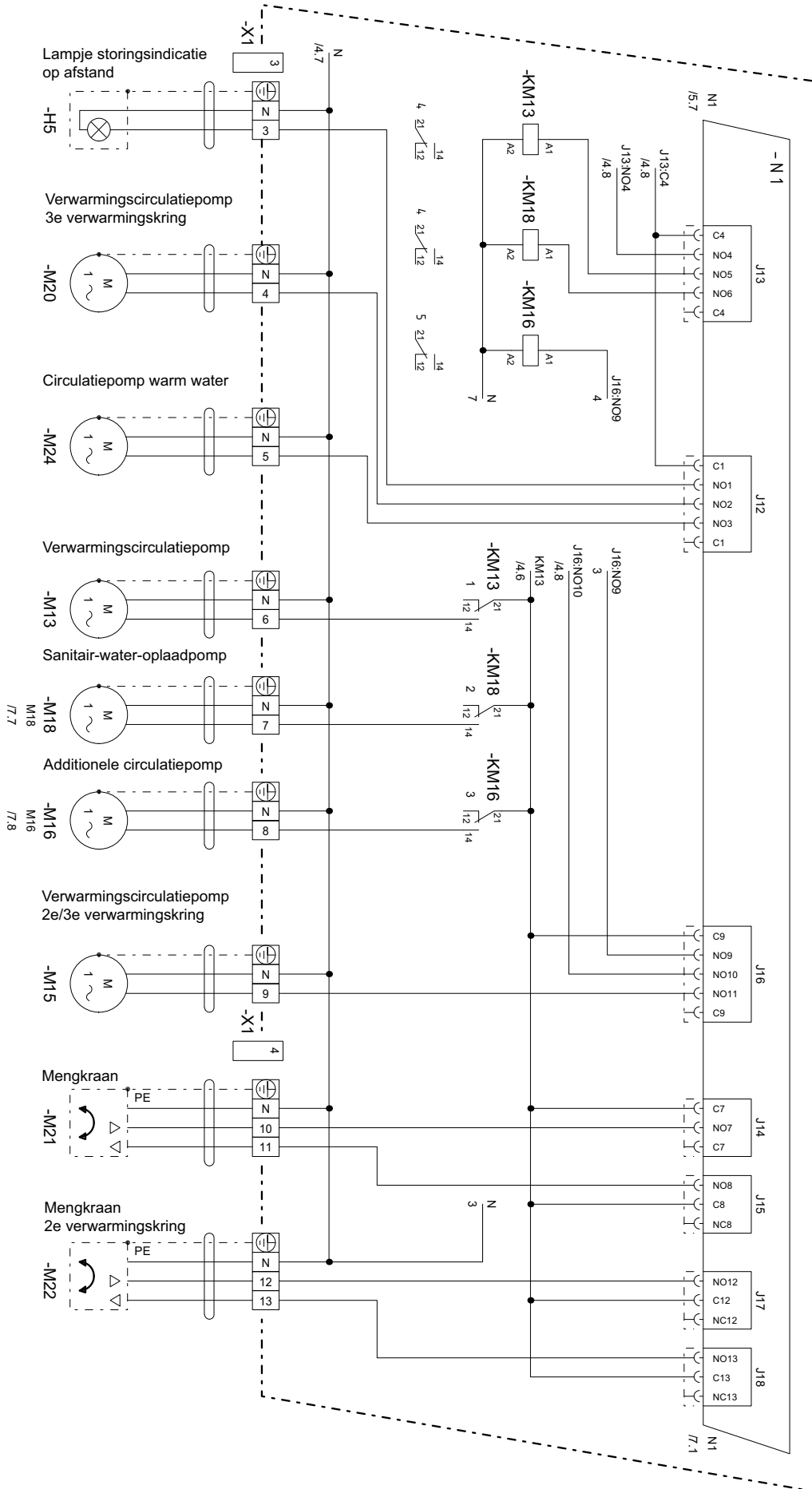




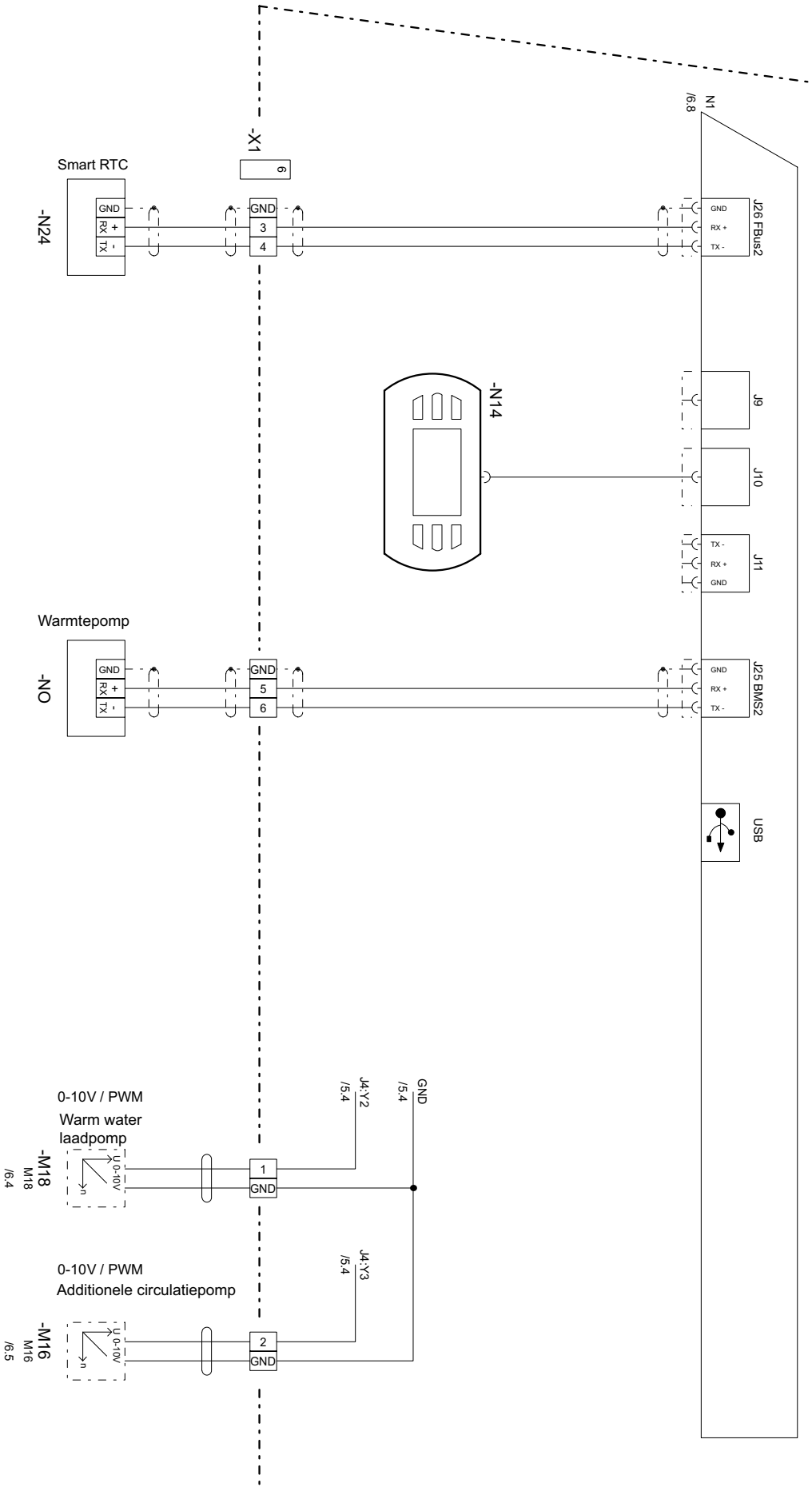
2 Stroomschema's



2 Stroomschema's

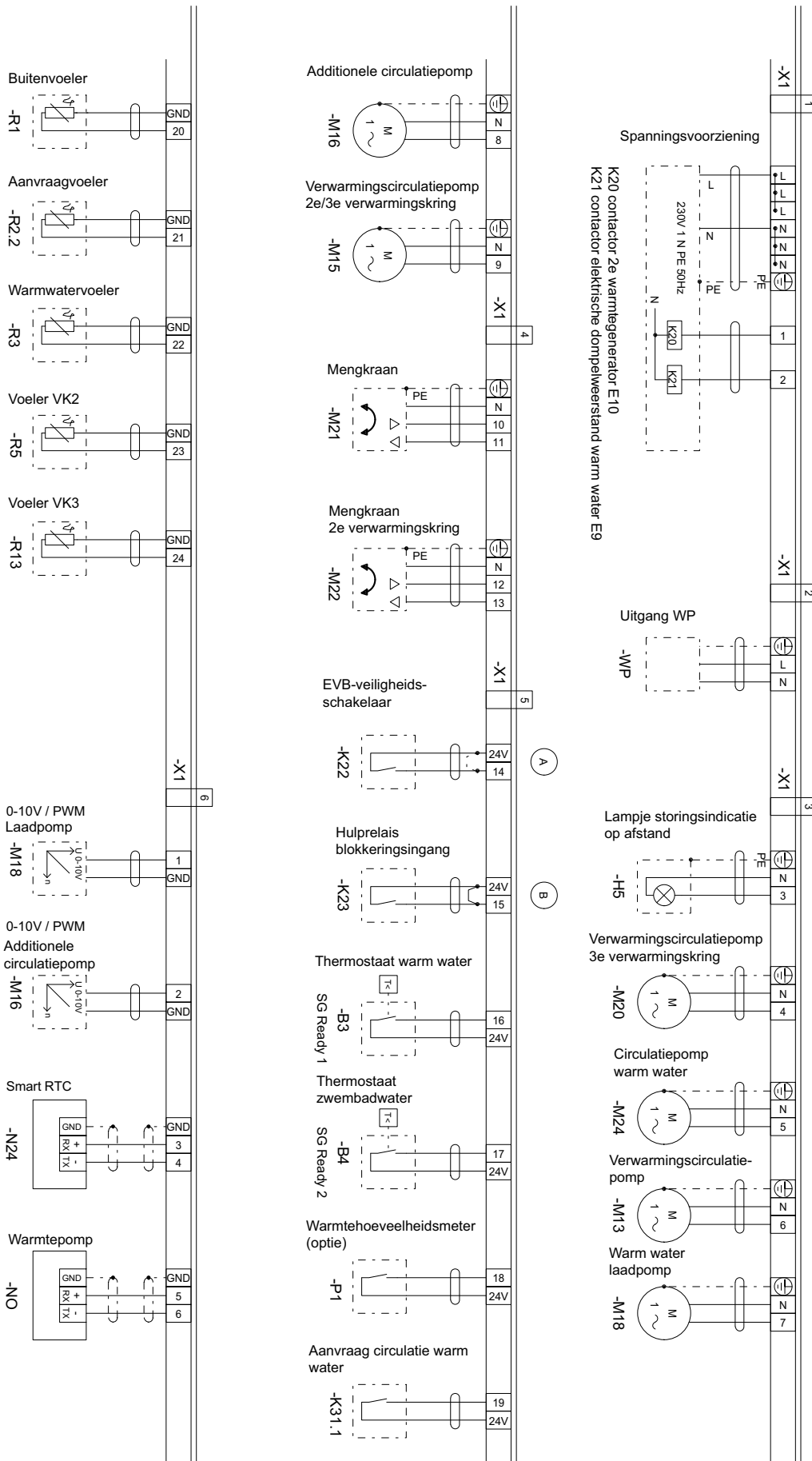


2 Stroomschema's



2 Stroomschema's

Klemmenaansluitschema









## Het volledige gamma: betrouwbare techniek en snelle, professionele service

	<b>W-branders</b> tot 570 kW De miljoenenmaal beproefde compacte branders zijn zuinig en betrouwbaar. Als stookolie-, gas- en combibranders zijn ze geschikt voor één- en meergezinswoningen alsook voor industriële bedrijven. Met de purflam® brander met speciale menginrichting wordt stookolie nagenoeg roetvrij verbrand waardoor de NO <sub>x</sub> -emissies aanzienlijk gereduceerd worden.	<b>Wandhangende condenserende stookolie- of gasketels</b> tot 240 kW De wandhangende condensatieketels WTC-GW en WTC-OW beantwoorden aan de hoogste eisen inzake comfort en energieverbruik. Hun modulerende werking maakt deze ketels bijzonder stil en zuinig.	
	<b>WM-branders monarch® en industriebranders</b> tot 11.700 kW De legendarische industriebranders: beproefd, langlevend, overzichtelijk. Talrijke uitvoeringsvarianten als stookolie-, gas- en combibranders zijn geschikt voor de meest uiteenlopende warmtebehoefte voor talloze toepassingen.	<b>Vloerstaande condensatieketels voor stookolie of gas</b> tot 1.200 kW De vloerstaande condensatieketels WTC-GB en WTC-OB: efficiënt, weinig schadelijke stoffen, veelzijdig. Door de opstelling in cascade van max. 4 condenserende gasketels kunnen ook grote vermogens bereikt worden.	
	<b>WK-branders</b> tot 28.000 kW Krachtpakket gebouwd volgens een modulair principe: aanpassingsmogelijkheid, robuust, krachtig. Deze stookolie-, gas- en combibranders werken ook bij de meest complexe industriële toepassingen uiterst betrouwbaar.	<b>Zonnesystemen</b> Vlakke collectoren met een elegant design zijn de perfecte aanvulling van Weishaupt-verwarmingssystemen. Zij zijn zowel geschikt voor de bereiding van sanitair warm water als voor verwarmingsondersteuning. Met varianten voor integratie in het dak, montage op de dakbedekking en montage op een plat dak kan zonne-energie op bijna alle daktypes gebruikt worden.	
	<b>multiflam® branders</b> tot 17.000 kW De innovatieve Weishaupt-technologie voor middelgrote en grote branders biedt minimale emissiewaarden bij vermogens gaande tot 17 megawatt. Deze branders met gepatenteerde menginrichting zijn beschikbaar als stookolie-, gas- en combibranders.	<b>Waterverwarmers/energie-opslagvaten</b> Het aantrekkelijke gamma voor de bereiding van sanitair warm water omvat klassieke waterverwarmers, zonneboilers, waterverwarmers voor warmtepompen alsook energie-opslagvaten.	
	<b>MSR-techniek/gebouwautomatisering van Neuberger</b> Van schakelkast tot complete sturing van gebouwbeheertechniek - bij Weishaupt vindt u het totale spectrum van de moderne MSR-techniek. Toekomstgericht, zuinig en flexibel.	<b>Warmtepompen</b> tot 130 kW Het warmtepompengamma biedt oplossingen voor het gebruik van warmte uit de lucht, de grond of het grondwater. Sommige systemen zijn ook geschikt voor de koeling van gebouwen.	
	<b>Service</b> Weishaupt klanten kunnen erop rekenen, gespecialiseerde kennis en specifiek gereedschap staan altijd ter beschikking. Onze servicetechnici zijn universeel opgeleid en kennen elk product tot in de puntjes, van de brander tot de warmtepomp, van de condensatieketel tot het zonnepaneel.	<b>Aardsondeboringen</b> Met de dochteronderneming BauGrund Süd biedt Weishaupt aardsondeboringen tegen een forfaitaire prijs aan. Met een ervaring van meer dan 10.000 installaties en meer dan 2 miljoen boormeters biedt BauGrund Süd een uitgebreide dienstverlening aan.	